

*На правах рукописи*

**Гаврилов Артем Дмитриевич**

**ОСОБЕННОСТИ ПУНКТУАЦИОННОГО ОФОРМЛЕНИЯ  
СЕТЕВЫХ АНАЛИТИЧЕСКИХ ГАЗЕТНЫХ ЗАГОЛОВКОВ  
(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО, ЧУВАШСКОГО  
И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)**

Специальность 10.02.20 – Сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное языкознание

Автореферат  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Чебоксары – 2022

Работа выполнена на кафедре чувашской филологии и культуры федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»

<b>Научный руководитель:</b>	доктор филологических наук, доцент <b>Иванова Алена Михайловна</b>
<b>Официальные оппоненты:</b>	<b>Лутфуллина Гюльнара Фирдависовна</b> , доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Казанский государственный энергетический университет», кафедра иностранных языков, заведующий кафедрой
	<b>Фаткуллина Флюза Габдуллиновна</b> , доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Башкирский государственный университет», кафедра русской и сопоставительной филологии, заведующий кафедрой
<b>Ведущая организация:</b>	Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт филологии Сибирского отделения Российской академии наук, г. Новосибирск

Защита состоится 28 июня 2022 г. в 10.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.301.03, созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», по адресу: 428034, Чувашская Республика, г. Чебоксары, ул. Университетская, д. 38 (учебный корпус № 3), зал заседаний Ученого совета, к. 301.

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке Чувашского государственного университета имени И.Н. Ульянова по адресу: 428034, Чувашская Республика, г. Чебоксары, ул. Университетская, д. 38 и на сайте [www.chuvsu.ru](http://www.chuvsu.ru).

Автореферат разослан 29 апреля 2022 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета

Софронова Ирина Владимировна

## I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность темы исследования.** На рубеже XX–XXI веков начинается активная медиатизация общества, обусловленная во многом глобальным распространением сети Интернет и повсеместным внедрением информационных технологий. Развивается новая, цифровая среда, в которой действующим субъектом выступает «человек медийный»<sup>1</sup>, а ключевую ценность приобретают информация и знания. В этих условиях повышается значимость социальных институтов, ответственных за производство массовой информации и формирование общественного мнения, — главным образом средств массовой информации.

СМИ информируют, убеждают и развлекают массовую аудиторию, воздействуя на ее сознание. Они конструируют информационную картину мира людей и формируют «языковой вкус эпохи»<sup>2</sup>. Медiateксты в Интернете, представленные в первую очередь сетевыми текстами, созданными журналистами профессиональных редакций, сегодня являются одной из самых распространенных форм существования языка. В них отражаются тенденции реальной речевой практики, обнаруживается репертуар лингвокреативных, стилистически и прагматически эффективных языковых средств. Медиа речь воспринимается в качестве «авторитетного и полноправного представителя литературного языка»<sup>3</sup>, «масс-медийной нормы»<sup>4</sup>. Этим объясняются медийный поворот в современном языкознании и непрерывно растущее количество отечественных и зарубежных исследований в области языка СМИ, которые привели к появлению самостоятельного направления, комплексно изучающего функционирование языка в сфере массовой коммуникации, — *медиалингвистики*<sup>5</sup>, положения которой развиваются в русле антропоцентрической парадигмы.

Язык масс-медиа является зеркалом политических, экономических, культурных и социальных процессов в обществе. В этом контексте особый

<sup>1</sup> *Вартанова Е. Л.* От человека социального — к человеку медийному // От книги до Интернета: десять лет спустя. М. : МедиаМир, 2009. С. 3–15.

<sup>2</sup> *Костомаров В. Г.* Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. 3-е изд., испр. и доп. СПб. : Златоуст, 2015. 320 с.

<sup>3</sup> *Солганик Г. Я.* Место языка СМИ в литературном языке. Перспективы развития // Мир русского слова. 2008. № 2. С. 11.

<sup>4</sup> *Клушина Н. И.* Национальный стиль и медийный вариант языка // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2018. № 4 (193). С. 28.

<sup>5</sup> *Добросклонская Т. Г.* Теория и методы медиалингвистики (на материале английского языка) : дис. ... д-ра филол. наук. М., 2000; *Дускаева Л. Р.* Медиалингвистика в России: становление структуры и векторы развития // Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика. 2018. № 6. С. 48–74; *Corner J.* Documentary television: the scope for media linguistics // AILA Review. 1995; *Möhn et al.* Mediensprache und Medienlinguistik // Festschrift für Jörg Hennig. Frankfurt, 2001; *Skowronek B.* Mediolingwistyka // Wprowadzenie. Kraków : Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie, 2013.

исследовательский интерес представляет сопоставительное изучение медиатекстов на разных языках. На их примере можно проследить национальные особенности речевой культуры носителей разных языков: установить актуальные функции и значения языковых единиц, выявить межъязыковые сходства и различия при реализации авторских интенций разноязычными журналистами, в частности, при создании экспрессивного эффекта с помощью определенных языковых средств и приемов.

Сетевые газетные заголовки представляют большую ценность для проведения лингвистических исследований медиатекстов в сопоставительном аспекте, поскольку именно они организуют информационное пространство в Интернете и ориентируют в нем пользователей; занимают стилистически сильную позицию в тексте и концентрируют в себе языковые традиции и инновации, выполняя основную прагматическую функцию — привлечь внимание людей и убедить их ознакомиться с озаглавливаемой статьей. Создавая заголовки, журналисты сетевых версий печатных изданий участвуют в конкурентной борьбе за интерес интернет-аудитории с другими известными производителями контента (авторами тематических сайтов, блогов и т.д.), поэтому используют для этого возможности всех ресурсов языка и тем самым способствуют его развитию, появлению новых лингвистических феноменов.

Актуальность темы исследования обусловлена также тем, что в ряду равноуровневых языковых средств, позволяющих усилить выразительность сетевого газетного заголовка и воздействовать на читателей, на наш взгляд, особое положение занимает пунктуация, которая не только членит и организывает письменный текст, но и «несет информацию — смысловую, эмоциональную, модальную»<sup>6</sup>.

Пунктуация исторически изменяема: с течением времени знаки препинания расширяют или утрачивают свои функциональные значения. Необходимы постоянные наблюдения над пунктуационным узусом для выявления отличительных особенностей постановки знаков препинания в сетевых медиатекстах и своевременного дополнения норм правописания.

Лингвистический потенциал пунктуационного оформления сетевых газетных заголовков на современном этапе научным сообществом отдельно еще не рассматривался, что подчеркивает необходимость проведения данного исследования как на примере одного языка, так и сразу нескольких в сопоставительном освещении.

В условиях частых информационных войн и манипулирования массовым сознанием сопоставительное изучение пунктуации обретает не только лингвистическую, но и общесоциальную значимость, позволяя в рамках межъязыковой коммуникации декодировать авторские интенции, выраженные конкретными пунктуационными средствами и экспрессивными приемами, и предупредить возможное негативное медиавоздействие.

---

<sup>6</sup> Валгина Н. С. Эффективность письменного сообщения и знаки препинания // Филологические науки. 1981. № 4. С. 42.

**Степень разработанности темы исследования.** Вопросами функционирования языка в заголовке сетевых версий печатных изданий в последние годы начинают активно заниматься представители различных лингвистических школ. На сегодняшний день сетевой газетный заголовок в большей степени изучался в аспекте коммуникативно-прагматической парадигмы<sup>7</sup>, лингвосемиотики<sup>8</sup>, выражения негативной оценки с помощью словообразовательных средств<sup>9</sup>, лингвистической аттракции<sup>10</sup> и др.

Наиболее важными для нашего исследования являются результаты проведенного А.Ю. Исаевой анализа использования знаков препинания в заголовках англоязычных британских и американских интернет-изданий. Ученая пришла к выводу, что в материале на английском языке пунктуация выступает «в качестве основного критерия экспрессивности заголовков интернет-газет»<sup>11</sup>, «вносит дополнительные смысловые оттенки и выражает интонационные нюансы»<sup>12</sup>.

Пунктуация сетевых текстов сегодня также рассматривается в фокусе интернет-коммуникации и изучается на материале блогов, форумов, чатов и т.д. Для решения интересующих нас вопросов теоретически значимы независимые друг от друга исследования М.Р. Нашхоевой и А.Н. Тарасовой. Первая работа<sup>13</sup> раскрывает пунктуационные и орфографические особенности сетевых текстов на английском языке, а вторая<sup>14</sup> — специфику пунктуации и графики сетевых текстов на татарском, русском и английском языках. Оба труда впервые комплексно показывают пунктуационное своеобразие современных текстов, бытующих в сети Интернет.

Несмотря на наличие вышеперечисленных изысканий, пунктуация в сетевых медиатекстах изучена не полностью, нуждается в дальнейшей разработке и теоретическом осмыслении с учетом новейшего языкового материала. Особенности функционирования знаков препинания в сетевых

<sup>7</sup> *Исаева А. Ю.* Коммуникативно-прагматические особенности газетного заголовка (на материале англоязычных интернет-изданий) : дис. ... канд. филол. наук. Тула, 2017.

<sup>8</sup> *Варзапова В. Ю.* Заголовок англоязычного медиатекста как объект лингвосемиотического исследования (на материале заголовков сетевых версий изданий The Telegraph и The Independent) : дис. ... канд. филол. наук. Хабаровск, 2020.

<sup>9</sup> *Куликова В. А.* Словообразовательные средства выражения негативной оценки (на материале новообразований в заголовках электронных СМИ XXI в.) : дис. ... канд. филол. наук. Нижний Новгород, 2020.

<sup>10</sup> *Кузнецов Е. С.* Аттрактивные приемы в современном медиатексте (на материале российских и британских интернет-СМИ) : дис. ... канд. филол. наук. М., 2021.

<sup>11</sup> *Исаева А. Ю.* Коммуникативно-прагматические особенности газетного заголовка (на материале англоязычных интернет-изданий) : дис. ... канд. филол. наук. Тула, 2017. С. 53.

<sup>12</sup> *Там же.* С. 53–54.

<sup>13</sup> *Нашхоева М. Р.* Особенности пунктуации в сетевых текстах форумов и блогов (на материале английского языка) : дис. ... канд. филол. наук. М., 2012.

<sup>14</sup> *Тарасова А. Н.* Особенности пунктуации и графики сетевых текстов: на материале татарского, русского и английского языков : дис. ... канд. филол. наук. Елабуга, 2015.

аналитических газетных заголовках пока не раскрыты, сопоставительное изучение этого вопроса по-прежнему остается вне поля зрения исследователей. Реферируемая диссертационная работа направлена на восполнение этих пробелов в лингвистической науке.

**Теоретико-методологической основой исследования** послужили труды отечественных и зарубежных ученых в области:

- *медиалингвистики* (М.Н. Володиной, Т.Г. Добросклонской, Л.Р. Дускаевой, В.И. Конькова, Т.В. Чернышовой, Т.В. Шмелевой и др.);

- *стилистики медиатекста* (Е.Н. Басовской, Ст. Гайда, Н.И. Клушиной, М.Н. Кожиной, М.А. Кормилицыной, В.Г. Костомарова, Г.Я. Солганика, Б. Тошовича, А.Д. Швейцера и др.);

- *прагматики медиатекста* (Н.С. Болотновой, Н.М. Вахтель, О.С. Иссерс, Я.Е. Каневской, А.Ю. Масловой, А.А. Романова и др.);

- *сопоставительного языкознания* (М.С. Власова, Н.А. Резюкова, К.Я. Сигала, И.А. Стернина, В.Н. Ярцевой и др.);

- *пунктуационной системы* (Л.У. Арапиевой, О.С. Ахмановой, М.В. Бияновой, И.А. Бодуэна де Куртенэ, А.М. Пешковского, А.Б. Шапиро, Е.Н. Ширяева, Н.Л. Шубиной, Л.В. Щербы и др.);

- *экспрессивного синтаксиса и пунктуации* (О.В. Александровой, Л.А. Будниченко, Е.В. Дзякович, А.Ю. Исаевой, К.А. Роговой, А.П. Сквородникова, А.Н. Тарасовой и др.);

- *синтаксиса и пунктуации русского языка* (С.И. Абакумова, К.И. Былинского, Н.С. Валгиной, Я.К. Грота, А.Н. Наумовича, А.С. Попова, Д.Э. Розенталя, Н.Л. Шубиной и др.);

- *синтаксиса и пунктуации чувашского языка* (И.А. Андреева, Н.И. Ашмарина, С.П. Горского, А.П. Долговой, В.Г. Егорова, Ю.Ф. Ефимова, А.И. Иванова, А.М. Ивановой, Н.П. Петрова, Г.Н. Семеновой, Ф.Т. Тимофеева и др.);

- *синтаксиса и пунктуации английского языка* (Л.Л. Барановой, В.Ю. Варзаповой, Н.Н. Гончаровой, Н.А. Кобриной, Г. Кэри, Л.В. Малаховского, Р. Скельтона, Ф. Фаулера и др.).

**Объектом исследования** являются заголовки аналитических журналистских материалов сетевых версий качественных изданий на русском, чувашском и английском языках.

**Предметом исследования** выступает пунктуационное оформление сетевых аналитических газетных заголовков на русском, чувашском и английском языках.

**Цель диссертационного исследования** заключается в выявлении и сопоставлении закономерностей функционирования знаков препинания, используемых в оформлении сетевых аналитических газетных заголовков на русском, чувашском и английском языках.

Для достижения цели необходимо решить **следующие задачи**:

- 1) охарактеризовать потенциал сетевого аналитического газетного заголовка как эмпирического материала сопоставительного лингвистического исследования;

2) определить национальные особенности пунктуационных систем русского, чувашского и английского языков;

3) рассмотреть экспрессивные возможности функционирования знаков препинания в медиатекстах;

4) установить функции знаков препинания, употребляемых в рассматриваемых сетевых аналитических газетных заголовках на русском, чувашском и английском языках, и описать их межязыковые пунктуационные сходства и различия;

5) определить экспрессивные пунктуационные приемы, лежащие в основе сетевых аналитических газетных заголовков на трех анализируемых языках.

**Фактическим материалом исследования** послужила картотека заголовков за 2017–2021 гг., созданная нами на базе аналитических журналистских материалов сетевых версий качественных изданий на русском («Ведомости» и «Известия»), чувашском («Хыпар») и английском («The Times» и «The Guardian») языках.

Выбор материала обусловлен несколькими причинами. Во-первых, качественная пресса, в отличие от массовой, ориентирована на образованную, думающую аудиторию, желающую разобраться в причинно-следственных связях освещаемых событий, предметов и явлений самостоятельно: «Одним из существенных признаков качественной журналистики является последовательное разграничение фактов и комментария, информации и мнения, информации и оценки»<sup>15</sup>. Во-вторых, аналитические материалы, в отличие от информационных и художественно-публицистических, «нацелены на анализ, исследование, истолкование происходящих событий, процессов, ситуаций»<sup>16</sup>, поэтому предполагают разнообразие мнений и оценок. Таким образом, язык качественной аналитической журналистики устремлен к нормированности и лингвокреативности (выразительным «новшествами») одновременно, предполагает социальную оценочность, выраженную с помощью языковых средств и приемов. Полагаем, эти интра- и экстралингвистические факторы позволяют нам утверждать, что сетевые аналитические газетные заголовки являются оптимальным вариантом эмпирического материала для проведения сопоставительного исследования современного функционирования знаков препинания.

Хронологические рамки исследования охватывают пятилетний период, что, с одной стороны, позволяет проследить закономерности употребления знаков препинания в сетевых аналитических газетных заголовках на русском, чувашском и английском языках, а с другой — дает основания для получения надлежащих обобщений.

<sup>15</sup> Добросклонская Т. Г. Вопросы изучения медиатекстов: опыт исследования современной английской медиаречи. Изд. стер. М. : КРАСАНД, 2020. С. 63.

<sup>16</sup> Тертыйный А. А. Жанры периодической печати [Электронный ресурс]. URL: <http://www.evartist.narod.ru/text2/01.htm> (дата обращения: 01.09.2021).

В качестве **методов исследования** использовались как общие методы научного познания (анализ, синтез, сравнение), так и лингвистические методы: сплошной выборки, систематизации и классификации материала, описательно-аналитический и сопоставительный.

**Научная новизна диссертации** состоит в том, что впервые проведено исследование специфики пунктуационного оформления сетевого аналитического газетного заголовка в сопоставительном аспекте на материале русского, чувашского и английского языков. В работе решены ранее не поднимавшиеся в научной литературе вопросы сходств и различий в современной пунктуационной практике русско-, чуваше- и англоязычных журналистов, а также особенностей функционирования отдельных знаков препинания (вопросительного и восклицательного знаков, тире, двоеточия, многоточия и кавычек) и экспрессивных пунктуационных приемов в сетевых аналитических газетных заголовках на русском, чувашском и английском языках с целью воздействия на читателей. Проведенное исследование позволило определить универсальные и уникальные для рассматриваемых разноструктурных языков продуктивные пунктуационные модели сетевого аналитического газетного заголовка.

**Теоретическая значимость диссертации** заключается в определенном вкладе в разработку положений медиалингвистики в плане введения в научный оборот понятия сетевого аналитического газетного заголовка и уточнения его лингвистических характеристик; использования сопоставительного метода в анализе пунктуационного узуса сетевого аналитического газетного заголовка на русском, чувашском и английском языках; выявления национальных особенностей современной пунктуации данных разноструктурных языков, межъязыковых сходств и различий в функционировании отдельных знаков препинания, а также их экспрессивного потенциала, реализуемого в виде набора конкретных пунктуационных приемов. Материалы и результаты исследования могут использоваться главным образом в дальнейшей разработке и развитии положений синтаксиса и пунктуации современных русского, чувашского и английского языков.

**Практическая значимость диссертации** состоит в том, что полученные результаты могут применяться при составлении учебных пособий и учебников по медиалингвистике, стилистике и прагматике медиатекста, а также при проведении лекций и практикумов по сопоставительному языкознанию, по синтаксису и пунктуации русского, чувашского и английского языков. Отдельные выводы диссертации могут помочь как лингвистам и журналистам в освоении современных языковых техник создания медиатекстов, так и массовой аудитории — в распознавании прагматически и стилистически эффективных пунктуационных средств и приемов, лежащих в основе сетевых аналитических газетных заголовков, в целях повышения культуры речи и уровня медийно-информационной грамотности.

### **Положения, выносимые на защиту:**

1. Сетевой аналитический газетный заголовок как стилистически и прагматически сильный компонент журналистского материала реализует авторскую интенцию убеждения и побуждает интернет-пользователей ознакомиться с озаглавливаемым текстом с помощью лежащих в его основе языковых средств и приемов эффективного речевого воздействия, среди которых особое значение имеет пунктуация.

2. Пунктуация как система знаков препинания выполняет функцию членения письменной речи и выражает определенные семантические значения, способные по-разному раскрываться в контексте. Функции, в которых знаки препинания часто используются при пунктуационном оформлении заголовков, выступают критерием продуктивности их пунктуационных моделей. В рамках сопоставительного языкознания можно констатировать существование универсальных и уникальных (национальных) продуктивных пунктуационных моделей заголовков.

3. Основными средствами пунктуационного оформления сетевых аналитических газетных заголовков на русском, чувашском и английском языках являются вопросительный и восклицательный знаки, тире, двоеточие, многоточие и кавычки. Межъязыковые пунктуационные сходства в рассматриваемых разноструктурных языках прослеживаются при постановке в данных заглавиях вопросительного знака, двоеточия и кавычек. Наибольшее количество пунктуационных дифференциаций относится к сетевым аналитическим газетным заголовкам на английском языке. В них наблюдается характерная постановка восклицательного и вопросительного знаков, многоточия, кавычек и тире. В русскоязычных заглавиях выделяются оригинальные пунктуационные модели с тире, вопросительным знаком и двоеточием, в чувашезычных — с вопросительным знаком и многоточием.

4. С целью усиления выразительности речи и достижения прагматического эффекта журналисты формулируют сетевые аналитические газетные заголовки, обращаясь к экспрессивным пунктуационным приемам. В заглавиях на русском языке используются приемы диалогизированного заголовка, сегментации, умолчания и союзно-пунктуационного взаимодействия высказывания; на чувашском языке — парцелляции с помощью многоточия и союзно-пунктуационного взаимодействия высказывания; на английском языке — дубитации, диалогизированного заголовка, сегментации, парцелляции с помощью многоточия и союзно-пунктуационного взаимодействия высказывания.

**Степень достоверности полученных результатов** подтверждается сбором, систематизацией и осмыслением обширной теоретической базы научной литературы по теме исследования, а главное — качественной и количественной репрезентативной выборкой и критическим анализом эмпирического материала на русском, чувашском и английском языках.

**Апробация результатов исследования.** Основные положения и выводы диссертации обсуждались на заседаниях кафедры чувашской филологии и культуры факультета русской и чувашской филологии и

журналистики Чувашского государственного университета имени И.Н. Ульянова (2020–2022 гг.) и были представлены в виде докладов на следующих научно-практических конференциях: XII Международной научно-практической конференции «Ашмаринские чтения» (Россия, г. Чебоксары, 20 ноября 2020 г.), Международной научной конференции «Наука, техника и развитие инновационных технологий» (Туркменистан, г. Ашхабад, 12–13 июня 2021 г.), Всероссийской научной конференции с международным участием «Финно-угры – славяне – тюрки: опыт взаимодействия» (Россия, г. Ижевск, 6–8 октября 2021 г.), XIII Международной учебно-методической конференции «Актуальные вопросы интернализации высшего образования: опыт и перспективы» (Россия, г. Чебоксары, 28 октября 2021 г.). Результаты основных частей диссертации апробированы в восьми публикациях, четыре из которых опубликованы в научных журналах, входящих в Перечень рецензируемых научных изданий ВАК при Минобрнауки России.

**Структура диссертации** определяется целью и задачами исследования, отражает его основные этапы. Работа состоит из введения, четырех глав, заключения и списка литературы.

## II. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обоснована актуальность темы исследования, обозначена степень ее разработанности, указана теоретико-методологическая основа работы, определены объект и предмет, сформулированы цель и задачи, уточнены материал и методы, изложены научная новизна, теоретическая и практическая значимость, представлены положения, выносимые на защиту, а также приведены сведения о достоверности и апробации полученных результатов, структуре диссертации.

**Глава 1 «Сетевой аналитический газетный заголовок как источник эмпирического материала сопоставительного лингвистического исследования»** состоит из трех параграфов.

В *параграфе 1.1. «Теоретические предпосылки лингвистического исследования медиатекстов»* отмечается, что интерес лингвистов к журналистским текстам объясняется тем, что сегодня медиаречь является отражением всех процессов, происходящих в национальном языке. В ходе изучения воззрений А.Р. Багмановой, И.А. Вещиковой, М.Н. Володиной, Т.Г. Добросклонской, И.В. Ерофеевой, Н.И. Клушиной, Н.И. Конрада, М.А. Кормилицыной, В.Г. Костомарова, Г.Я. Солганика, Г.Н. Трофимовой и других лингвистов установлено, что, во-первых, под влиянием Интернета и СМИ на общество в целом меняются устоявшиеся речевые практики: язык впитывает новые речевые модели сетевой масс-медийной среды, сохраняя при этом свою национальную самобытность; во-вторых, язык СМИ служит движущей силой литературных норм, закрепленных в справочниках и словарях национальных языков.

В отечественном языкознании исследования речевого материала в сфере масс-медиа, как правило, носят междисциплинарный характер, однако в них преобладают и параллельно сосуществуют два подхода: функционально-стилистический и дискурсивный. На рубеже XX–XXI веков становится понятно, что язык СМИ имеет особый социальный статус, представляет собой уникальное явление в общей системе наук о языке и должен комплексно рассматриваться в рамках отдельной дисциплины — медиалингвистики, в теории которой основной категорией выступает медиатекст.

Медиалингвистический подход к классификации медиатекстов основан на критерии их функционирования в трех сферах медиакommunikации: журналистике, рекламе и связях с общественностью (PR). В данной работе рассматриваются исключительно журналистские тексты, созданные авторами профессиональных редакций. В текущих условиях приоритизации Интернета в качестве основного источника получения информации у массовой аудитории и, как следствие, стремительного освоения традиционными СМИ сетевой среды происходит интеграция классических и цифровых форм медиатекстов, приводящая к их гибридизации: сетевым газетным текстам, сетевым радиотекстам и сетевым телевизионным текстам.

В параграфе 1.2. «Сетевой газетный текст в пространстве качественной аналитической журналистики» определяются различия между классическим и интернет-текстом, исследуются общие и особенные черты печатной и сетевой версии одного издания, выявляются особенности внутренних и внешних условий, влияющих на формирование языка и структуры сетевого газетного текста.

Аналитический газетный текст сетевых версий качественных изданий связан со стремящимися к непредвзятости анализом, осмыслением и интерпретацией актуальных информационных поводов общественной жизни, сопровождается комплексом разноплановых субъективных оценок (мнений, комментариев), реализуя интенцию убеждения и в этих целях используя языковые средства, основанные на нормированности и реальной речевой практике, но позволяющие усилить выразительность высказывания и добиться прагматического воздействия, которые наиболее интенсивно сконцентрированы и ярко прослеживаются в таком структурном элементе текста, как заголовки.

В параграфе 1.3. «Сетевой аналитический газетный заголовок как стилистически и прагматически значимый компонент текста» дается многоаспектная характеристика газетного заголовка как лингвистического феномена, рассматриваются основные классификации его функций, анализируются специфика его двойственной природы, а также прагматический потенциал и выразительно-стилистические возможности.

Газетный заголовок имеет двойственную природу, которая по-разному раскрывается в зависимости от канала распространения: в печатной версии издания заголовки и озаглавливаемый ими текст в большей степени вступают в синсемантические отношения, а в сетевой — автосемантические. В Интернете заголовкам отводится особая роль: они организуют информационную

гипертекстовую сетевую среду, служат средством навигации в глобальном медиапотокe и на сайтах изданий, а также помогают продлить срок публикации (материалы, озаглавливаемые заголовком-гиперссылкой, доступны всегда, а в печатной версии — ограничены рамками полосы, одного выпуска и тиражом).

Сетевой аналитический газетный заголовок как стилистически и прагматически значимый компонент журналистского материала относится к экспрессивному стилистически маркированному типу заголовков и, функционируя автономно, с помощью языковых средств, в том числе пунктуационных, лежащих в основе его синтаксической структуры, реализует интенцию убеждения и воздействует на массовую аудиторию, побуждая ее перейти по ссылке и ознакомиться с озаглавливаемым текстом.

**Глава 2 «Теоретические основы изучения пунктуационных систем русского, чувашского и английского языков»** состоит из трех параграфов.

В *параграфе 2.1. «Пунктуация как система знаков препинания»* обзереваются подходы ученых к определению понятия пунктуации, раскрывается сущность ее системности, оценивается классификация знаков препинания в зависимости от их функций в тексте.

Пунктуация является вспомогательной генетически искусственной семиотической системой языка, состоящей из устойчивого набора графических обозначений — знаков препинания, которые служат членению письменного текста и тем самым обеспечивают понимание его читателями (смысловая функция), а также помогают пишущему эффективно управлять вниманием аудитории и передавать ей дополнительные смыслы (экспрессивная функция).

В *параграфе 2.2. «Национальные особенности русской, чувашской и английской пунктуации»* рассматриваются принципы, определяющие своеобразие русской, чувашской и английской пунктуационных систем.

Отличительные особенности русской, чувашской и английской пунктуации обусловлены письменными традициями данных национально-языковых сообществ и, в частности, теми принципами, которые определяют правильное употребление знаков препинания в тексте: семантическим, формально-грамматическим и интонационным. В ходе обзора и анализа научной литературы выяснилось, что в отдельных случаях каждый из упомянутых принципов в рассматриваемых языках может иметь решающее значение, поскольку их деление достаточно условно. Однако если разобрать пунктуационные нормы, то становится понятно, что в русском языке знаки препинания ставятся, подчиняясь в большей степени формально-грамматическому принципу, в чувашском — семантическому, а в английском — интонационному. Главным образом на это влияет то, что русская и чувашская пунктуационные системы нормированы и представлены сводом общеобязательных правил, а английская — в этом отношении более свободна, являет собой набор рекомендаций.

В *параграфе 2.3. «Прагматистический потенциал знаков препинания. Экспрессивные пунктуационные приемы»* характеризуются

структурно-логическая и эмотивная группы знаков препинания, а также экспрессивные пунктуационные приемы, используемые в медиатекстах.

Разделяется подход Л.А. Будниченко к пунктуации как к системе, состоящей из структурно-логической и эмотивной групп знаков препинания. К структурно-логическим знакам препинания относятся запятая, точка с запятой, точка, вопросительный знак, двоеточие и тире. Общим для них являются выражение логического развития мысли и реализация значений в пределах синтаксической структуры, основанной на актуальном членении. Группу эмотивных знаков препинания составляют восклицательный знак, многоточие и кавычки, отражающие в тексте эмоциональные реакции пишущего и проявляющие свои значения в коннотациях. Вслед за Л.А. Будниченко в зависимости от способа расположения структурно-логических и эмотивных знаков препинания в медиатексте в работе рассматриваются четыре типа экспрессивных пунктуационных приемов: конструктивные, эмотивные, комбинированные метатекстовые и контаминированные. Данная типология основывается на узуальном использовании журналистами знаков препинания и отражает основные способы употребления пунктуации отдельно и во взаимодействии с другими языковыми единицами с целью привлечения внимания читателей.

**Глава 3 «Анализ особенностей функционирования знаков препинания в сетевых аналитических газетных заголовках на русском, чувашском и английском языках»** состоит из шести параграфов.

В *параграфе 3.1. «Вопросительный знак»* выявляются и анализируются случаи постановки вопросительного знака в эмпирическом материале исследования.

Наиболее распространенным случаем постановки вопросительного знака во всех трех языках является его *употребление в конце заголовочной конструкции-простого вопросительного предложения с намерением постановки вопроса и поиска ответа*:

- Может ли Турция стать предвестником кризиса? (Ведомости, 14 августа 2018);
- Пуля ёрчетес отрасль вай илё-ши? / Будет ли развиваться отрасль рыбоводства? (Хыпар, 21 ноября 2017);
- Should you get a video doorbell? / Нужен ли вам дверной видеозвонок? (The Times, 27 ноября 2020).

Особенностью функционирования вопросительного знака в приведенных заголовках является то, что он выступает средством, маркирующим злободневный вопрос, сформулированный недвусмысленно для понимания широкой аудиторией и получения ее оперативной реакции. Однако вместе с тем вопросительный знак *употребляется в конце заголовочной конструкции-простого вопросительного предложения с намерением постановки риторического вопроса*. Изучим примеры:

- Переработанные сточные воды — будущее человечества? (Ведомости, 28 июня 2021);

– Tarfā tygtakan āru ſitēnmē-ſhi? / Не вырастет ли поколение, которое будет держать слуг? (Хыпар, 04 августа 2020);

– How can we understand the present if we ignore the past with all its injuries? / Как мы можем понять настоящее, если игнорируем ошибки прошлого? (The Guardian, 14 мая 2018).

Риторические вопросы встречаются намного реже, чем стилистически нейтральные вопросительные заголовки, благодаря чему выделяются на фоне остальных заглавий в сетевой среде и вызывают интерес интернет-пользователей, приглашая их к соразмышлению над «извечными» проблемами, но вместе с тем тесно связанными с актуальными информационными поводами.

Следующим случаем постановки вопросительного знака в сетевых аналитических газетных заголовках является его *употребление в конце первой части двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из двух предложений, с намерением моделирования диалогической, вопросно-ответной формы:*

– How to identify acting’s one-hit wonders? Simple / Как распознать актерское мастерство? Легко (The Times, 05 июня 2019).

Такие заголовки прагматически эффективны: они интригуют интернет-пользователей и побуждают их разобраться в неоднозначно, зачастую оценочно выраженных журналистом взглядах и позициях, предполагаемо описанных в озаглавливаемых материалах.

Рассмотрим *употребление вопросительного знака в конце двухчастной заголовочной конструкции с намерением метафорического обозначения темы высказывания (в первой части) и постановки связанного с ней конкретного вопроса (во второй части)*. Такого рода построение заголовка позволяет журналистам создать определенный эмоционально-смысловой фон с помощью, как правило, лексического приема языковой игры и, обратив внимание читателей, первой частью конструкции заинтересовать их, а второй, интуитивно понятной благодаря вопросительному знаку, — побудить перейти по ссылке:

– Дорогое удовольствие. Почему частные компании не освоили космос раньше? (Ведомости, 22 июля 2021);

– Ылтāн чāх ſāмарти, е Аſта йўнёрех тавар туянма пулатъ? / Золотые куриные яйца, или Где можно купить более дешевый товар? (Хыпар, 18 января 2019);

– Beyond the beach of doom: what made Lithuania the world champions of art? / За гиблым берегом: что сделало Литву чемпионом мира в области искусства? (The Guardian, 04 марта 2020).

Вопросительный знак также *употребляется в конце заголовочной конструкции-бессюзного сложного предложения с намерением прямого обозначения темы высказывания (в первой части) и постановки связанного с ней конкретного вопроса (во второй части):*

– Offshore investments aren't illegal — so why the song and dance? / Офшорные инвестиции нелегальны, — так к чему эти игры? (The Times, 07 ноября 2017).

В параграфе 3.2. «Восклицательный знак» выявляются и анализируются случаи постановки восклицательного знака в эмпирическом материале исследования.

К одной из наиболее частотных пунктуационных практик относится *постановка восклицательного знака в конце заголовочной конструкции-восклицательного предложения с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому*:

- Свершилось! (Известия, 15 мая 2018);
- Улталасщё! / Обманывают! (Хыпар, 31 января 2020).

В материале на английском языке подобного использования восклицательного знака обнаружено не было. Журналисты-представители данного национально-языкового сообщества чаще обращаются к двухчастным заголовочным конструкциям. Они ставят восклицательный знак *в конце первой части двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из восклицательного и повествовательного предложений, с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому (в первой части) и последующего раскрытия деталей содержания публикации (во второй части)*:

– Home school hell! Parents confess all / Ад домашнего обучения! Родители признаются во всем (The Times, 26 января 2021).

Англоязычные журналисты также употребляют рассматриваемый знак препинания *в конце первой части двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из восклицательного и вопросительного предложений, с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому (в первой части) и постановки связанного с ней конкретного вопроса (во второй части)*:

– One is a muse! How Princess Anne changed fashion / Одна муза! Как принцесса Анна изменила моду (The Guardian, 19 февраля 2020).

В письменной практике разноязычных журналистов обнаруживаются как схожие, так и различные модели пунктуационного поведения. В побудительных заголовках на русском и чувашском языках данный знак препинания употребляется одинаково: *в конце заголовочной конструкции-побудительного предложения с намерением передачи эмоционально-оценочного отношения автора к теме высказывания*:

- Иди и играй! (Известия, 29 декабря 2018);
- Сывлăхлă пулăр! / Будьте здоровы! (Хыпар, 20 ноября 2017).

Иначе устроены побудительные заголовки на английском языке. В них восклицательный знак *употребляется в конце двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из побудительного и вопросительного предложений, с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи*

*эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому (в первой части) и постановки связанного с ней конкретного вопроса (во второй части):*

– Save Holby City! Why we need the medical drama more than ever / Спасите Холби Сити! Почему медицинская драма нужна нам больше, чем когда-либо (The Times, 24 июля 2021).

В русском и чувашском языках восклицательный знак употребляется в конце заголовочной конструкции-простого предложения, представляющего собой риторическое обращение, с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому. При этом нередко риторическое обращение основывается на побудительной конструкции:

– Полиция, откройте данные! (Ведомости, 22 января 2019);  
– Чăваш, хăв чĕлху́не упра! / Чуваш, береги свой язык! (Хыпар, 30 августа 2017).

В английском языке восклицательный знак ставится:

1) *в конце первой части двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из восклицательного, представляющего собой риторическое обращение, и повествовательного предложений, с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому (в первой части) и последующего раскрытия деталей содержания публикации (во второй части):*

– Hello, York! I'm going live from my garden shed / Привет, Йорк! Я вещаю из своего садового сарая (The Guardian, 27 июня 2020);

2) *в конце первой части двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из восклицательного, представляющего собой риторическое обращение, и вопросительного предложений, с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому (в первой части) и постановки связанного с ней конкретного вопроса (во второй части):*

– Goodbye puffer jacket! How to dress up after a year in leggings and loungewear / Прощай, пуховик! Как одеваться после года в леггинсах и одежде для отдыха (The Guardian, 28 марта 2021).

В параграфе 3.3. «Тире» выявляются и анализируются случаи постановки тире в эмпирическом материале исследования.

Установлено, что значительно чаще и разнообразнее тире используется в русском языке. Так, журналисты нередко употребляют этот знак препинания в середине заголовочной конструкции между членами предложения, синтаксические отношения которых не предполагают постановку знака препинания, с намерением интонационно-смыслового выделения информации, расположенной после тире:

– Солнце, воздух и — вода (Известия, 14 марта 2018).

Наиболее оригинальной и не менее востребованной является стратегия пунктуационного оформления заголовков на русском языке, основанная на употреблении тире в середине заголовочной конструкции между членами

*предложения, синтаксические отношения которых не предполагают постановку знака препинания, с намерением интонационно-смыслового выделения информации, расположенной как до, так и после тире:*

– Ключевая — справка (Известия, 29 июня 2021).

Замечены две закономерности пунктуационного оформления заголовков с помощью тире, обусловленные жанровой разновидностью озаглавливаемых материалов — принадлежностью к аналитическому интервью:

1) тире употребляется в середине второй части двухчастной заголовочной конструкции, в первой части которой указан герой озаглавливаемого текста, а во второй — его процитированное высказывание, полученное журналистом в ходе устной беседы и потому имеющее разговорную синтаксическую структуру, с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:

– Додон: высылка дипломатов — часть международной истерики против России (Известия, 02 июня 2017);

2) в середине заголовочной конструкции, представляющей собой процитированное высказывание героя озаглавливаемого текста, полученное журналистом в ходе устной беседы и потому имеющее разговорную синтаксическую структуру, с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:

– «Максим Горький — тот, вокруг кого бурлило время» (Известия, 27 марта 2018).

В материале как на русском, так и чувашском языках тире также употребляется в середине заголовочной конструкции-простого двусоставного предложения между подлежащим и именным сказуемым, выраженными существительными в форме именительного падежа, на месте отсутствующей связи с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:

– Люди — новая нефть (Ведомости, 27 сентября 2020);

– Парне — гимн! / Подарок — гимн! (Хыпар, 12 марта 2020).

Кроме того, в русско- и чувашезычных сетевых аналитических газетных заголовках тире ставится в середине заголовочной конструкции-простого односоставного предложения на месте отсутствующего сказуемого, не восстанавливаемого из контекста, с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:

– За троллинг — в суд (Известия, 01 августа 2017);

– Чăваш Енре — яппунсен станокё! / В Чувашии — японский станок! (Хыпар, 30 марта 2018).

В процессе исследования было выявлено функциональное значение тире, присущее заголовкам на чувашском и английском языках. В них тире употребляется в середине заголовочной конструкции-сложноподчиненного предложения с намерением интонационно-смыслового выделения расположенной после тире информации, имеющей характер спонтанного пояснения и/или дополнения тезиса, представленного до тире:

– Кирек мён каласан та — сётёк сётёкех юлать / Что ни говори — лохмотья останутся лохмотьями (Хыпар, 18 сентября 2018);

– Warren and Sanders outraise the rest in Silicon Valley — despite bashing big tech / Уоррен и Сандерс превзошли остальных в Силиконовой долине — несмотря на нападки на отрасль (The Guardian, 17 октября 2019).

Англоязычным заголовкам также характерно употребление тире *в середине заголовочной конструкции-бессоюзного сложного предложения с намерением интонационно-смыслового выделения расположенной после тире информации, имеющей характер уточнения и/ или краткого обобщения тезиса, представленного до тире:*

– The climate disaster is here — this is what the future looks like / Климатическая катастрофа уже здесь — вот как выглядит будущее (The Guardian, 14 октября 2021).

В параграфе 3.4. «Двоеточие» выявляются и анализируются случаи постановки двоеточия в эмпирическом материале исследования.

Наиболее привлекательным для русско-, чуваше- и англоязычных журналистов является употребление двоеточия *между частями двухчастной заголовочной конструкции-бессоюзного сложного предложения с намерением метафорического обозначения темы высказывания (в первой части) и постановки связанного с ней конкретного вопроса (во второй части):*

– В ракетном темпе: какие перспективы у российских стратегических сил (Известия, 05 января 2021);

– Налук улшанавёсем: кам — сахалрах, кам нумайрах тўлэ? / Изменения в налогообложении: кто будет платить меньше, кто больше? (Хыпар, 08 июня 2017);

– Ion age: why the future will be battery powered / Ионный век: почему будущее за питанием от аккумуляторов (The Guardian, 14 января 2019).

Не менее сильный прагматический эффект оказывает употребление двоеточия *между частями двухчастной заголовочной конструкции-бессоюзного сложного предложения, обе части которого односоставны, с намерением метафорического обозначения темы высказывания (в первой части) и последующего раскрытия деталей содержания публикации (во второй части):*

– Офис будущего: практические советы (Ведомости, 20 декабря 2021);

– A look in the mirror: the existential threat facing beauty halls / Взгляд в зеркало: экзистенциальный кризис салонов красоты (The Guardian, 07 августа 2021).

Близок к этой пунктуационной модели сетевого аналитического газетного заголовка другой типовой случай употребления двоеточия: *между частями двухчастной заголовочной конструкции-бессоюзного сложного предложения, первая часть которого односоставна, а вторая — двусоставна, с намерением метафорического обозначения темы высказывания (в первой части) и последующего раскрытия деталей содержания публикации (во второй части):*

– Ум без зарплаты: 68% компаний в России используют искусственный интеллект (Известия, 13 января 2021).

В русском, чувашском и английском языках двоеточие употребляется *между частями двухчастной заголовочной конструкции-бессоюзного сложного предложения, в первой части которого указан герой озаглавливаемого текста, а во второй — его процитированное высказывание, с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:*

– Марина Лошак: «Музей был очень живым» (Ведомости, 03 февраля 2021);

– Ева ЛИСИНА: Чухӑн пураӑсан та мӑскӑн пулман / Ева ЛИСИНА: Хотя и жила бедно, не была несчастной (Хыпар, 26 июня 2020);

– Kirsty Stuart: 'I'm not just a lawyer; I'm a human too' / Кирсти Стюарт: «Я не просто юрист; я тоже человек» / (The Times, 22 июля 2021).

В параграфе 3.5. «Многоточие» выявляются и анализируются случаи постановки многоточия в эмпирическом материале исследования.

В материале на чувашском языке изучаемый знак препинания употребляется *в конце заголовочной конструкции-односоставного предложения с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому:*

– Тӑпсӑр хуҫаҫ... / Бездонная сумка... (Хыпар, 04 сентября 2017).

В заголовках не только на чувашском, но и на английском языках многоточие используется *в конце заголовочной конструкции-двусоставного предложения с намерением метафорического обозначения темы высказывания и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому:*

– Паянхи пике хӑйне кӱрентерме памасть... / Современная девушка не даст себя в обиду... (Хыпар, 08 сентября 2017).

Далее изложим распространенные случаи употребления многоточия в сетевых аналитических газетных заголовках, установленные исключительно в материале на английском языке. Так, данный эмотивный знак препинания ставится *между частями двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из двух предложений, с намерением метафорического обозначения темы высказывания (в первой части) и передачи эмоционально-оценочного отношения автора к излагаемому (во второй части):*

– Hear us roar . . . females are nature's great survivors / Услышьте наш рев... женщины — самые выживающие в природе (The Times, 26 марта 2020).

Наряду с этим функциональным значением обнаружено использование многоточия *между частями двухчастной заголовочной конструкции, состоящей из двух предложений, с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:*

– Thanks for the memories . . . just don't believe them / Спасибо за воспоминания... просто не верьте им (The Times, 18 июля 2018).

В параграфе 3.6. «Кавычки» выявляются и анализируются случаи постановки кавычек в эмпирическом материале исследования.

К одной из популярных стратегий пунктуационного оформления сетевых аналитических газетных заголовков и на русском, и на чувашском, и на английском языках относится следующая: *в заголовочной конструкции в кавычки заключаются слова и словосочетания, употребляемые в переносном значении, с намерением метафорического обозначения темы высказывания:*

- Мода на «зеленость» (Ведомости, 10 июня 2021);
- «Икё сунат» хўттипе / Под прикрытием «двух крыльев» (Хыпар, 29 мая 2018);
- Older people who ‘overshare’ private details can’t help it / Пожилые люди, которые «расшаривают» личные данные, ничего не могут с этим поделать (The Times, 03 ноября 2017).

В материале на английском языке также был установлен другой прагматически эффективный случай поставки кавычек: *в заголовочной конструкции в кавычки заключается фрагмент, представляющий собой процитированное высказывание героя материала, с намерением раскрытия деталей содержания публикации и подкрепления ее ключевого тезиса экспертным мнением:*

- Rare element haul ‘can last for 700 years’ / Добыча редких элементов «может длиться 700 лет» (The Times, 12 апреля 2018).

Наиболее близкой к вышеизложенной пунктуационной практике англоязычных журналистов является распространенное употребление кавычек в заголовках на русском и чувашском языках, основанное на том, что *в заголовочной конструкции в кавычки заключается все высказывание, представляющее собой процитированное высказывание героя материала, с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:*

- «Самое время регулировать» (Известия, 12 сентября 2018);
- «Ырлăхпа мĕнукĕсем усă кураççĕ» / «Благами пользуются внуки» (Хыпар, 04 февраля 2020).

В собранном корпусе заглавий на всех трех разноструктурных языках обнаружено употребление кавычек в ситуации, при которой *в двухчастной заголовочной конструкции-бессоюзном сложном предложении, в первой части которого указан герой озаглавливаемого текста, а во второй — его процитированное высказывание, в кавычки заключается вторая часть с намерением передачи в сжатой и стилистически выразительной форме содержания материала:*

- Сергей Полунин: «Спасение для балета — выход на массового зрителя» (Известия, 29 мая 2017);
- Анатолий ШАКИН: «Патӑрьелте мана икӑ хутчен хваттер пачӑс, анчах тӑван ялтах юлтӑм» / Анатолий ШАКИН: «В Батырево мне дважды давали квартиру, но я остался в родном селе» (Хыпар, 11 июня 2020);

– Inhaler’s Elijah Hewson: ‘My father, Bono, taught me to create my own destiny’ / Элайджа Хьюсон из Inhaler: «Мой отец Боно научил меня создавать свою собственную судьбу» (The Times, 17 июля 2021).

Вместе с тем в англоязычной *двухчастной заголовочной конструкции-бессознательном сложном предложении, состоящем из процитированного высказывания героя материала и обусловленного им журналистского вопроса, в кавычки заключается первая часть с намерением метафорического обозначения темы публикации (в первой части) и постановки связанного с ней конкретного вопроса (во второй части):*

– ‘A new normal’: how coronavirus will transform transport in Britain’s cities / «Новая нормальность»: как коронавирус изменит транспорт в британских городах (The Guardian, 18 мая 2020).

**Глава 4 «Экспрессивные пунктуационные приемы в сетевых аналитических газетных заголовках на русском, чувашском и английском языках»** состоит из трех параграфов.

В *параграфе 4.1. «Конструктивные приемы»* анализируются лежащие в основе заголовочных конструкций приемы дубитации, диалогизированного заголовка и сегментации.

*Дубитация* на письме пунктуационно обозначается повторяемостью вопросительного знака:

– Bernie? Warren? Which candidate is raking in the most tech industry dollars? / Берни? Уоррен? Кто из кандидатов получает больше всего долларов в технологической отрасли? (The Guardian, 02 марта 2020).

Несколько отличной от классической дубитации, но не менее экспрессивно заряженной является стратегия пунктуационного оформления заголовка, при которой он строится из двух вопросительных предложений, в конце первого из которых употребляется вопросительный знак, а в конце второго — преднамеренно нет:

– Feeling powerless? How foreigners can survive the US election without complete nervous collapse / Чувствуете себя бессильным? Как иностранцам пережить выборы в США без нервного срыва (The Guardian, 02 ноября 2020).

В этом случае первая часть заголовка имеет семантику прямого вопроса, обращенного к читателям, выполняя прагматическую задачу привлечения их внимания. Вторая — ставит тематический вопрос, в результате которого аудитория начинает понимать контекст первого, однако отсутствие вопросительного знака в конце данного вопросительного предложения делает его грамматически неожиданным для носителей языка, чем удерживает их внимание и повышает интерес к озаглавливаемому материалу.

*Прием диалогизированного заголовка* основывается на создании внутренней диалогической речи путем помещения в заголовок вопросительного предложения без вопросительного знака:

– Почему московские таксисты недовольны агрегаторами, несмотря на взрывной рост перевозок (Ведомости, 28 января 2019);

– How to salvage children’s wrecked education / Как спасти обрывочное детское образование (The Times, 21 января 2021).

*Сегментация* как экспрессивный пунктуационный прием позволяет журналисту сымитировать спонтанное рассуждение по поводу актуальной для читателей проблемы, расположить их к соразмышлению и вовлечь в содержание озаглавливаемого текста. В материале исследования выявлены сегментированные конструкции с именительным темы, отделяемые от основной части заголовочной структуры с помощью точки и тире:

– «Авиастроение должно быть в тонусе. Это в интересах всей страны» (Ведомости, 14 августа 2018);

– Robots are not the enemy — it's time to embrace them / Роботы не враги — пора их принять (The Times, 08 ноября 2017).

В *параграфе 4.2. «Парцелляция с помощью многоточия как эмотивный прием»* анализируются особенности реализации экспрессивного приема парцелляции с помощью многоточия в сетевых аналитических газетных заголовках.

*Парцелляция* позволяет пишущему расставить смысловые акценты в соответствии с его замыслом: с помощью пунктуационного членения предложения на части выразить ключевую мысль, ради которой задумывалось высказывание. Так, в парцеллированных заголовочных структурах на чувашском языке многоточие усиливает эмоциональный фон высказывания, выражая эмотивное значение удивления:

– Çуралма та... сывлăх кирлĕ / Чтобы даже родиться... нужно здоровье (Хыпар, 19 ноября 2018).

В заголовках на английском языке обсуждаемая пунктуационная стратегия актуализирует эмотивный аспект высказывания, обогащая его дополнительным смысловым оттенком — авторской иронией:

– Great Barrier Reef's saviour is discovered . . . in a yoghurt / Спаситель Большого Барьерного рифа найден... в йогурте (The Times, 12 июня 2020).

В *параграфе 4.3. «Контаминированные приемы»* анализируются лежащие в основе заголовочных конструкций приемы умолчания и союзно-пунктуационного взаимодействия высказывания.

При использовании приема «*умолчание*» возникает умышленное прерывание высказывания, выражаемое на письме в виде взаимодействия многоточия с усеченной, незавершенной синтаксической конструкцией. Спрятанное за многоточием продолжение высказывания восстанавливается без затруднений:

– Пир во время... (Ведомости, 28 мая 2020).

В заголовках на русском, чувашском и английском языках *прием союзно-пунктуационного взаимодействия* способствует выдвиганию одного из однородных членов предложения или части сложносочиненной конструкции с целью выделить важную деталь передаваемой информации. Обратимся к случаю постановки тире перед соединительным союзом «и»:

– «Каждый пятый магазин закроется — и так будет лучше для книг» (Ведомости, 13 июля 2021);

– Вăхăт ситнĕ те — чĕлхемĕр алăксене уснă / Пришло время — и наш язык распахнул двери (Хыпар, 09 июня 2020);

– Conservative backbenchers are out of touch with the public — and fully removed from reality / Консервативные скамейки запасных лишены контакта с публикой — и полностью оторваны от реальности (The Guardian, 15 декабря 2021).

Тире в составе приема позволяет создать логическую паузу и сосредоточить внимание читателей на выдвигаемой части высказывания.

В **Заключении** подводятся итоги проведенного исследования. В частности, отмечается, что основными средствами пунктуационного оформления сетевых аналитических газетных заголовков на русском, чувашском и английском языках выступают вопросительный и восклицательный знаки, тире, двоеточие, многоточие и кавычки, использующиеся в различных позициях и разнообразных функциональных значениях. Русскоязычные журналисты чаще обращаются к структурно-логическим знакам препинания (тире и двоеточие), англоязычные — к эмотивным (восклицательный знак и многоточие), а чувашезычные — и к тем (вопросительный знак), и к другим (восклицательный знак и многоточие), что свидетельствует о развитии пунктуационных систем данных разноструктурных языков на современном этапе и позволяет констатировать некоторую схожесть национальных продуктивных пунктуационных моделей сетевых аналитических газетных заголовков на чувашском и английском языках.

В арсенал экспрессивных пунктуационных техник русскоязычных журналистов входят приемы диалогизированного заголовка, сегментации, умолчания и союзно-пунктуационного взаимодействия высказывания; чувашезычных — парцелляции с помощью многоточия и союзно-пунктуационного взаимодействия высказывания; англоязычных — дубитации, диалогизированного заголовка, сегментации, парцелляции с помощью многоточия и союзно-пунктуационного взаимодействия высказывания.

### **Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:**

*Статьи, опубликованные в рецензируемых научных изданиях,  
определенных ВАК при Минобрнауки России:*

1. Гаврилов, А. Д. Вопросительная конструкция как синтаксическое средство выражения экспрессивности в сетевом газетном заголовке (на материале русского, чувашского и английского языков) / А. Д. Гаврилов // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2021. – № 1 (110). – С. 18–27. – DOI 10.37972/chgru.2021.110.1.003 (1,05 п.л.).
2. Гаврилов, А. Д. Экспрессивные восклицательные конструкции в позиции сетевого газетного заголовка (на материале русского, чувашского и английского языков) / А. Д. Гаврилов // Филологические науки в МГИМО. – 2021. – Т. 7, № 3 (27). – С. 5–15. – DOI 10.24833/2410-2423-2021-3-27-5-15 (1,22 п.л.).
3. Гаврилов, А. Д. Сопоставительное изучение пунктуации в сетевом газетном заголовке: к постановке проблемы / А. Д. Гаврилов // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2021. – № 3 (112). – С. 3–8. – DOI 10.37972/chgru.2021.112.3.001 (0,56 п.л.).

4. Гаврилов, А. Д. Особенности функционирования многоточия в сетевом газетном заголовке (на материале русского, чувашского и английского языков) / А. Д. Гаврилов // *Russian Linguistic Bulletin*. – 2021. – № 4 (28). – С. 74–77. – DOI 10.18454/RULB.2021.28.4.26 (0,61 п.л.).

*Статьи, опубликованные в других научных изданиях:*

5. Гаврилов, А. Д. Отличительные особенности заголовка сетевого издания / А. Д. Гаврилов, А. М. Иванова // *Ашмаринские чтения* : сб. ст. XII Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 20 нояб. 2020 г.). – Чебоксары, 2020. – С. 224–226 (0,27 п.л. / 0,2 п.л.).

6. Гаврилов, А. Д. Об использовании экспрессивных синтаксических средств в сетевых газетных заголовках (на материале разноструктурных языков) / А. Д. Гаврилов // *Наука, техника и развитие инновационных технологий* : материалы науч. конф., посв. 30-летию юбилею независимости Туркменистана (Ашхабад, 12–13 июня 2021 г.). – Ашхабад, 2021. – С. 90–92 (0,15 п.л.).

7. Гаврилов, А. Д. Лингвистический анализ сетевых газетных заголовков как инструмент формирования медиаграмотности в образовательной среде / А. Д. Гаврилов // *Актуальные вопросы интернализации высшего образования* : опыт и перспективы : материалы XIII Междунар. учеб.-метод. конф., посв. 30-летию междунар. образоват. деятельности Чуваш. гос. ун-та им. И. Н. Ульянова (Чебоксары, 28 окт. 2021 г.). – Чебоксары, 2021. – С. 174–178 (0,28 п.л.).

8. Гаврилов, А. Д. Лингвопрагматические особенности употребления средств экспрессивного синтаксиса и пунктуации в сетевом газетном заголовке (на материале русского и чувашского языков) / А. Д. Гаврилов // *Взаимодействие этносов и культур в евразийском междивизиональном пространстве* (к 90-летию Удмуртского института истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН) : сб. ст. – Ижевск, 2021. – С. 237–245 (0,66 п.л.).

**Гаврилов Артем Дмитриевич**

**ОСОБЕННОСТИ ПУНКТУАЦИОННОГО ОФОРМЛЕНИЯ  
СЕТЕВЫХ АНАЛИТИЧЕСКИХ ГАЗЕТНЫХ ЗАГОЛОВКОВ  
(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО, ЧУВАШСКОГО  
И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)**

Специальность 10.02.20 – Сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное языкознание

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Подписано в печать 27.04.2022 г. Формат 60x84 1/16.  
Гарнитура Times New Roman. Бумага офсетная. Печать оперативная.  
Усл. печ. л. 1,5. Заказ № 6. Тираж 100 экз.

Отпечатано с готового оригинал-макета в РИО БНУ  
«Чувашский государственный институт гуманитарных наук»  
428015, г. Чебоксары, Московский пр., д. 29, корп. 1.